Astigarragako Udala
Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaría-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

TOKIKO GOBERNU BATZARRAREN AKTA

Batzordea: Tokiko Gobernu Batzarra
Bilera-zenbakia: 2010ICGO0003
Eguna: 2010-03-31
Ordua: 09:00 – 10:30
Tokia: Alkatetza

Bertaratuak

- Bixente Arrizabalaga Bengoetxea	ALKARBIDE
- Eloy Bazan Bazan	ALKARBIDE
- Zorione Etxezarraga Ortuondo	EAJ/PNV
- Mª Jesús Arruabarrena Izagirre	EAJ/PNV

Bertaratu ez direnak

-

Idazkaria

- Xabin Olaizola Lasa

Aztergaiak

EGUNEKO AZTERGAIAK	Zk / Nº	ORDEN DEL DIA
2010eko otsailaren 25eko aktaren onarpena	**1**	Aprobación del acta de 25 de febrero de 2010
Ikastola handitzeko gastu baimenaren onarpena	**2**	Aprobación de autorización de gasto para ampliación de la Ikastola
Baldintza-agiri administratibo eta teknikoen onarpena. Ikastolako birmoldaketa deialdia – I Fasea	**3**	Aprobación del Pliego de prescripciones administrativas y técnicas que regularán la convocatoria de la reforma de la Ikastola – Fase I.
Informazio, galdera-erreguak	**4**	Información, ruegos y preguntas

Esan-eginak eta erabakiak

1. <u>2009ko otsailaren 25eko aktaren onarpena</u>

Akta, aho batez, onartzen da.

1. <u>Aprobación del acta de 25 de febrero de 2.010</u>

El Acta es aprobada por unanimidad.

2. <u>Ikastola handitzeko gastu baimenaren onarpena</u>

2. <u>Aprobación de autorización de gasto para ampliación de la</u>

Ikastola

3. Baldintza-agiri administratibo eta teknikoen onarpena. Ikastolako birmoldaketa deialdia – I fasea

3. Aprobación del pliego de prescripciones administrativas y técnicas que regularán la convocatoria de la reforma de la Ikastola – Fase I

2. eta 3. gaiak batera aztertzen dira.

Los puntos 2 y 3 son tratados al mismo tiempo.

Alkateak Ogasun, ondare, merkataritza, berrikuntza eta pertsonal batzordeko diktamena aurkezten du.

El Alcalde presenta dictamen de la Comisión de Hacienda, patrimonio, comercio, innovación y personal.

Zinegotziek, eztabaida baten ondoren, aho batez, ondorengoa erabakitzen dute:

1. 2010eko Udal aurrekontuan jasotzen den kopuruaren arabera proiektua egokitzapena onartzea.
2. Baldintza agiri administratiboak eta teknikoa aipaturiko kopurura egokitzea.
3. Obrako kopuru berria zehaztu ondoren, eta jasotako kredituarekin bat dagoenez, 271.735,61 eurotako gastua onartzea 2.0600.622.422.10.01 partidaren kargu.
4. Baldintza agiri administratibo eta teknikoa onartzea, eta lehiaketaren deialdia egitea.

Los miembros de la Comisión, por unanimidad, acuerdan:

1. Proceder a la adecuación del proyecto conforme a la cifra presupuestada en el presupuesto municipal 2010.
2. Adecuar los pliegos administrativos y técnicos a la cifra precitada.
3. Determinado el nuevo importe de las obras, y siendo conforme al crédito consignado proceder a la aprobación del gasto con cargo a la partida 2.0600.622.422.10.01 con importe 271.735,61 euros.
4. Aprobar el pliego de condiciones administrativo y técnico y proceder a la convocatoria del concurso.

4. Informazio, galdera-erreguak

4. Información, ruegos y preguntas

Premiazko izendapena onartu ondoren, honako gai hauek jorratzen dira:

Previa declaración de urgencia son tratados los siguientes puntos:

4.1. Alkateak, HEA 9 – Ergobia ibilbidea-ko hiritartze proiektuaren aldaketa zehatzaren (Mundarro errekaren bideratzea) Hirigintza batzordeko diktamena aurkezten du.

4.1. El Alcalde presenta dictamen de la Comisión de Urbanismo en relación a la modificación puntual del proyecto de urbanización del AIU 9 – Ergobia Ibilbidea (canalización arroyo Mundarro):

Zinegotziek, eztabaida baten ondoren, aho batez, ondorengoa erabakitzen dute:

Los miembros de la Comisión, por unanimidad, acuerdan:

1. HEA 9 –Ergobia Ibilbidea-ko Hiritartze Proiektuaren aldaketa zehatza, Mundarro errekaren bideratzeari buruzkoa, hasierako izaeraz onartzea, kontuan harturik 2010eko martxoaren 15eko datarekin udal arkitekto aholkulariak egindako txostena bete beharko dela.

1. Aprobar inicialmente la Modificación puntual del proyecto de urbanización del AIU 9 –Ergobia Ibilbidea-, referente a la canalización del Arroyo Mundarro, condicionado al cumplimiento de los aspectos señalados por el arquitecto asesor municipal en su informe de fecha 15 de marzo de 2010.

4.2. Alkateak, 2. HEAko –Zubimusu-eremuko obra lizentziari buruz Hirigintzako diktamena aurkezten du:

4.2. El Alcalde presenta dictamen de la Comisión de Urbanismo relativo a la licencia de obras en la UEU 2.1. – Zubimusu:

Zinegotziek, eztabaida baten ondoren, aho batez, ondorengoa erabakitzen dute:

Los miembros de la Comisión, por unanimidad, acuerdan:

1. Promociones Iruresoro, S.L. enpresari baimena ematea 16 etxebizitza eta garajeak eraikitzeko, Astigarragako Plan Orokorreko – Ergobia auzoa- 2.1 HJUan. Tasa: 58.424,66 €, %10eko hirigintza-eraikigarritasuna: 79.473,55 €. 2010eko martxoaren 15eko datarekin egindako txosten teknikoan ezarritako baldintza guztiak bete beharko dira.

1. Autorizar a Promociones Iruresoro, S.L. licencia de obras para proceder a la construcción de 16 viviendas y garajes en la UEU 2.1. – Zubimusu- del AIU 2 –Ergobia auzoa- del Plan General de Astigarraga. Tasa por licencia 58.424,66 €, 10% edificabilidad urbanística: 79.473,55 €. Deberá de cumplir el resto de condiciones establecidas en el informe técnico de fecha 15 de marzo de 2010.

4.3. Astigarragako Jesús Nazareno Cristo Rey Umezurtz asilo-eskola fundazioko hiru kideek egindako idatziari buruz Idazkari kontu-hartzaileak eginiko txostenaren berri ematen du.

4.3. El Secretario-Interventor da cuenta del informe emitido en relación a la comunicación remitida por tres miembros de la Fundación Asilo-Escuela Huérfanos de Jesús Nazareno Cristo Rey de Astigarraga.

Bilera amaitutzat eman dugu eta, eztabaidatu eta erabakitakoa jasota gera dadin, agiri hau egiten dut.

Astigarraga, 2010eko martxoaren 30ean

Xabin Olaizola Lasa
Idazkari kontu-hartzailea